

Mangócel

Szerkesztési iroda:
Nagyberek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagyberek-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d u. 5 órákor

Nagyberek, 1915.

XLIV. évfolyam, 200. szám.

Csütörtök, szeptember 2.

Diadalmas harcaink az oroszok. Elfoglaltuk Luckot.

**Augusztusi zsákmányunk: 2190 tiszt, 323138 főnyi
legénység, 2234 ágyu, közel 700 gépfegyver.**

Budapest, szeptember 1. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Luck vára tegnap óta a miénk.

A mindenkor bevált felsőausztriai és szalzburgi, Rainer főherceg nevét viselő 59-ik es. és kir. gyalogezred szurony-
nyal verte ki az oroszokat a pályaudvaron és a vártól északra fekvő elsáncolt sátorábrakörül levő hadállásokból és a menek-
ülő ellenséggel egyidejűleg nyomult be a városba, amelyet az esti órákig teljesen megtisztított az ellenségtől.

A megvert ellenség dél és délkelet felé menekült.

Böhm Ermolli tábornok hadserege Bialk Kamiennél Északkelet-Galicziában az el-
lenség harc vonalát 20 kilométerre kiterjedő szakaszon törte át.

Ez a kettős vereség arra kényszerítette az oroszokat, hogy összes még a Strypától nyugatra küzdő erőiket a folyó
mögé vegyék vissza.

Az ellenség visszavonulása ma reggelre már a Zborow körüli harc vonalra is kiterjed. Zborowot tegnap
Bothmer gróf tábornok hadserege elfoglalta.

A Strypa mentén még tart a küzdelem.

Az oroszok egyik ellentámadása tegnapelőtt Kozowa környékén egy német és egy osztrák-magyar dandárt néhány
kilométerre visszaszorított, de a visszaiűzésük céljából indított oldaltámadásunk elől az oroszok e támadásunk hatásának
bevárása nélkül sietve a Strypa keleti partjára vonultak vissza.

Buczaczól északra is több ellenséges támadást vertünk vissza. Az oroszok súlyos veszteségeket szenvedtek.

A legutóbbi napokban Kelet-Galicziában és Wladimir-Wolynskijtól keletre ejtett foglyaink száma 36 tisztre és
15.250 főnyi légénységre emelkedett.

Augusztus folyamán az osztrák-magyar főparancsnokság alatt küzdő szövetséges
esapatok összesen 190 tisztet és 53.299 főnyi légénységet fogtak el és 34 ágyut és 123 gépfegy-
vert zsákmányoltak.

Ez a haderő május eleje óta összesen 2100 tisztet és 642.500 főnyi légénységet fogott el,
394 ágyut és 1275 gépfegyvert zsákmányolt.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, szept. 1. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 1.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

A Nyementől keletre még folynak a harcok.

Grodno nyugati arc vonalán csapataink a külső erőd vonal előtt állanak.

A Sokolkatól keletre fekvő Ortelszk és a Bialovicskaja erdőség között tovább üldöztük az ellenséget.

Lipót bajor herceg, tábornagy hadcsoportja:

A Narow felső folyását átléptük. Pruzanytól északra az ellenséget a mocsaras vidéken túl vetettük vissza.

Mackensen tábornagy hadcsoportja:

Az üldözést tovább folytattuk. Ahol az ellenség szembe fordult velünk, ott visszavetettük.

Délkeleti hadszíntér:

**Bothmer gróf tábornagy csapatai az ellenség makacs ellenállásával szemben Zborownál és attól északra ro-
hammal elfoglalták a Strypa keleti partjának magaslatait. Az oroszok ellentámadásait, amelyek
ideig-óráig feltartóztattak bennünket, leküzdöttük.**

A német csapatok által augusztus hó folyamán a keleti és délkeleti hadszíntéren ejtett foglyok száma és a hadzsákmány mennyisége 2000 tisztre, 269839 főnyi legénységre, több mint 2200 ágyura és sokkal több mint 560 gépfegyverre emelkedett.

Ebből Kownora kerek számban 20000 fogoly és 827 ágyu, Novo-Georgiewskre pedig kerek számban 90000 fogoly (köztük 15 tábornok és több mint 1000 más tiszt), 1200 ágyu és 150 gépfegyver esik. Az ágyuk és gépfegyverek összeszámlálása Novo-Georgiewskben azonban még nincs lezárva s Kownoban pedig a gépfegyverek megszámlálása meg sem kezdődött. Az összegezésben felsorolt számok tehát még lényegesen emelkedni fognak. Lőszer, élelmiszer és zabkészlet mennyisége mindkét várban egyelőre át sem tekinthető.

A német és osztrák-magyar csapatok által május másodika, vagyis a tavaszi hadjárat kezdete óta Galicziában ejtett foglyok száma immár egymilliónál sokkal többre emelkedett.

Az olasz háború.

Budapest, szeptember 1. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

Az olasz hadszíntéren a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati hadszíntér.

Budapest, szept. 1. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 1.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Bataumetől északnyugatra egyik repülőnk lelőtt egy angol repülőgépet.

HIREK.

— **Kinevezés.** A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Einberger Mariska okl. óvónőt a nagybecskereki III-ik számú állami óvodához óvónővé kinevezte.

— **Postahivatal áthelyezése.** A temesvári posta- és táviróigazgatóság közli, hogy a torontálmegyei karácsonvitelepi postahivatal f. é. szeptember hó 1-ével Partos elnevezéssel működését Partos községbe teszi át. A postahivatal kézbesítő kerületébe Partos község, Karátsonyi Rizstelep, Rizstelepi Kistanya, Budzsák, Friedman-, Kovács-, Devics-tanyák, Nagyrét, Ráros puszták, Hármashatár, Gátórház, László- és Zsilipórházak tartoznak s összeköttetését a Bánlak-Partos között közlekedő kocsiküldöncjártat útján kapja.

— **Halálozás.** Sulyos csapás érte Murgu János cserépaljai községi jegyzőt. Ugyanis egyetlen fiacskája, Janika 4 éves korában aug. 28-án Cserépalján rövid szenvedés után meghalt.

— **Ingyen színházjegyek a hadbavonult munkások családjainak.** A Torontálmegyei Közművelődési Egyesület közbenjárására Balla Kálmán szinigazgató ismét nemes áldozatkészséggel naponta 10 ingyen karzati jegyet bocsát az őszi színiévad alatt a kultúregyesület rendelkezésére, hogy azokat a hadbavonult nagybecskereki katonák családjai között kioszssa. A jegyeket a kultúregyesület főtitkára adja ki a Torontál szerkesztőségében vasár- és ünnepnapok kivételével naponként d. u. fél 4 órától fél 5-ig.

— **Torontáliak veszteségajstroma.** (Folytatás.) A hivatalos 235. és 236. sz. veszteségajstromok a következő torontáliakról adnak hírt:

Hősi halált haltak: Schwarz Henrik százados 76. gyezt. Törzsudvarnok. Munkácsi János gyalogos 86. gyezt. Tiszaszentmiklós.

Megsebesültek (Valamennyien a 29. gyalogezredből): Jahn Ede Ujpecs. Jakab János Alibunár. — Jankov Gyóka Perlasz. — Jerger Ferenc Pancsova. — Jozsimov Sándor Pancsova. — Józsiaty Iva Felsőittebe. — Jovanov Gyóka. — Jovanov Manojlo Arkod. — Jovanov

Zsiva Dinnyés. — Jóvér János Torontálvásárhely. — Jovin Szaja Dinnyés. — Julián Sebestyén Beodra. — Kádár István Ozóra. — Kaiser János Módos. — Kalle János Katalinfalva. — Karabás Mita Tiszahegyes. — Karch Rudolf Pancsova. — Katen Simon Gyülvész. — Kelemen János Nagybecskerek. — Kikity Obrád Táresó. — Kindler János Omlód. — Kiss Sándor Magyarpadé. — Kolarov Mita Nagybecskerek. — Komanov János Krátsonyiliget. — Komáromi Sándor Torontálvásárhely. — Komerdel János Nagymargitta. — Kontér József Magyarpadé. — Korany Ferenc Pancsova. — Köröm György Torda. — Kovács Ferenc Torontálvásárhely. — Kovacev Nikola és Zsiva Beodra. — Krisztián Mátyás Ujpecs. — Krsztin Szima Tiszatarros. — Krsztoforovics Dusan Bégaszentgyörgy. — Kuharek János Nagylajosfalva. — Kurják Milán Ópáva. — Kuzmanov Dragomir Kevedobra. — Lantos Demeter Révaufalu. — Lassi János Kistárnok. — Látics Lázár Ivánd. — Lázín Száva Csene. — Lehner András Bótos. — Liszkó János Máriafölde. — Löchel András Ferenczhalom. — Lőrinc József Szaján. — Lőrinc Péter. — Lubák Tima Végszentmihály. — Markov Iván Melenceze. — Martinov Elek Nagyikinda. — Martinov Ráda Torontálsziget. — Matics Koszta Farkasd. — Maximov Demeter Nagygáj. — Mecskey Milorád Kumán. — Medu Jon Garabos. — Mester Sándor Alsóittebe. — Mijatov Milutin Alibunár. — Mikits Damján Melenceze. — Mikse Mihály Szentjános. — Milosev Szvetozár Iloncz. — Milutinov Milos Gád. — Mohrbach János Ujzora. — Moldován Ráda Orlód. — Morar Milán és Zsiva Szekerény. — Müller Ferenc Omlód. — Müller József Ernőháza. — Nagy György Lőrinczfalva. — Nagy P. János Nagybecskerek. — Negru Trifu Petre. — Németh Antal Úrményháza. — Nikolics Lyubomir Cserépalja. — Nikolin Dusan Kanak. — Nikolin Zsiva Ivánd. — Nolin Láva Perlasz. — Noszonyin Száva Kumán. — Nyágul Száva Kevedobra. — Obostyan György Ujzora. — Ddsity Milutin Kumán. — Olgya Adám

Ujzora. — Paity Dragomir Ilone. — Paity Lyuba Ivánd. — Paján Száva Alibunár. — Pajor István Beodra. — Palinkás József Torda. — Pandurov Luka Melenceze. — Pandurov Zsiva Nagygáj. — Pann Miklós Bánlak. — Paresanszki István Baránda. — Paszulovszki Milivoj Dinnyés. — Pataki Mihály Felsőmuzslya. (Folytatjuk.)

— **Két slágeres műsora lesz ma este a Városi Mozinak.** Bemutatja ugyanis „Az élet viharában“ című nagystíliú társadalmi drámát és „Ottó házasság“ című kétfelvonásos pompás vígjátékot.

— **A török Vörös Félhold képeslevezőlapjait 20 fillérért árusítja az Országos Bizottság.** (Budapest—Képviselőház.)

— **Akit halottnak hittek.** Nagyszentmiklósról írják: Wilhelm Péter nagyszentmiklósi borbélymester március 15-én vonult be katonának és májusban már az északi hadtérren harcolt. Eleintén szorgalmasan irt haza, de levelei egyszerre elmaradtak és családja 4 hónap óta semmi hírt sem hallott felőle. Miután többen értesítették Wilhelmnét, hogy férje elesett, hozzátartozói tehát halottnak hittek és gyászoltak érte. Nagy örömkre aztán a múlt héten levelezőlapot hozott nekik a posta, melyet az elesettnek vélt Wilhelm Péter irt. A levelezőlapon tudatja, hogy az északi hadtérren harcolt és jól érzi magát.

— **Aki Budapestre utazik, nézze meg a Pasaréti Lövészárkot! Az ország egyetlen hadilátványossága.**



— **Gépészek vizsgálja.** A gőzgépekezők és kazánfűtők legközelebbi képesítő vizsgái Szegeden szeptember hó 19. napján d. e. 9 órakor a szegedi felső ipariskolában fognak megtartatni. A vizsgálati kérvények kellően felszerelve a m. kir. ker. iparfelügyelőséghez Szeged, Földvár-utca 4. sz. küldendők.

TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap-szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlése” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad

el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

Színház, művészet.

Szept. 4. Szombat: Tiszavirág. (Operette-ujdonosság.)

Szept. 5. Vasárnap: d. u. Zsuzsi kisasszony, este Sybill.

Szept. 6. Hétfő: A két jómadár. (Vígjáték-ujd.)

Szept. 8. Szerda: d. u. Lengyelvér, este Tökéletes asszony.

Szept. 9. Csütörtök: Tündérlaki lányok.

Szept. 10. Péntek: Kék egér.

Szept. 11. Szombat: Pirosruhás hölgy. (Operette-ujd.)

Szept. 12. Vasárnap: d. u. Limonádé ezredes, este: Pirosruhás hölgy.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A magyar hódoló küldöttség Bécsben.

Budapest, szept. 2. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

Este 6 óra 50 perckor és 7 óra után érkeztek meg két külön vonaton Bécsbe a keleti pályaudvarra a magyar hódoló küldöttség tagjai. Az első vonaton volt Tisza István gróf miniszterelnök, Hazay báró honvédelmi miniszter és Csernoch biboros hercegprímás. A pályaudvaron hivatalos fogadtatás technikai okokból nem volt.

A magyar hódoló küldöttség tagjai a Prinz Eugen-uton és a Schwarzenberg-téren át ötszáz kocsin vonultak be a városba beláthatatlan embertömeg között. Mindvégig viharzó éljenzés, kendőlobogtatás kísérte a küldöttséget. Az utak magyar, horvát és osztrák zászlókkal, a házak drapériákkal, virággal pazarul földiszítve. A hölgyek az egész uton virágokat szórtak a kocsikra. A lapok külön kiadásai a magyar vendégek érkezéséről s a harctéri sikerekről még inkább emelték a lelkes hangulatot.

Este 7 órakor az osztrák kormány fogadó-estélyt adott, amelyen megjelentek a hódoló küldöttség tagjai, a közös miniszterek, a magyar és az osztrák kormány tagjai, Csernoch biboros hercegprímás, a papság, a tábornoki kar és Bécs város tanácsa.

Az estélyen Stürgkh gróf osztrák miniszterelnök üdvözölte a magyar vendégeket s beszédében többek között a következőket mondotta:

— Örömteli büszkeség tölt el minket, látva a dicsőséget, amelyet Magyarország fia a harctéren szereznek s látva az energiát, amelyet a magyar szent korona országai kifejtenek. A mostani idő igazolja, mit tehetnek egymásért Magyarország és Ausztria egyesült erővel. A mult megszentelt hagyatéka az innenső és tulsó utódokban nem talált méltatlan örökösökre.

A viharos tapssal fogadott üdvözlő beszédre Tisza István gróf miniszterelnök válaszolt.

Válaszában köszönetét fejezi ki a megtisztelő fogadásért. Hangoztatja, hogy olyan érzések hozták őket körükbe, a melyekben mindnyájan egyetértnek: a hü ragaszkodás szeretet és tisztelet az uralkodónak felségse személye iránt. A

mult év gazdag volt hasznos tanulságokban. A nagy küzdelemben azért győztünk, mert erősek, egységesek vagyunk. És ha egységesek vagyunk most a harcban, ezt az érzést tovább kell vinnünk a mindennapi életben is, akkor a monarchia állandó prestige-el fog rendelkezni s mindenkinek elveszjük a kedvét, hogy szemérmellen kézzel nyuljon a monarchia biztosságához.

Tisza beszédét is viharos éljenzés követte s percekig lelkes ovációban részesítették Tiszát.

Az orosz katasztrófa

Budapest, szept. 2. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szentpétervárról sürgönyzik:

A legközelebbi két hét a szövetségesek kritikus ideje lesz. Rigát rövidesen föl kell adni, miután a németek a tengerről heves offenzívára készülnek.

Gelléri Mór meghalt.

Budapest, szept. 2. A „Torontál” eredeti távirata. Gelléri Mór kir. tanácsos, a kitünő közgazdasági író, az Országos Iparegyesület igazgatója az éjjel 61 éves korában hirtelen meghalt.

Fontos és ne mulassza el senki

tüzifa és kokszt

szükségletét mielőbb beszerezni, amit ma és mindenkor a legolcsóbban vagonvételénél azonnal szállít

Beck Gábor Géza

— törv. bejegyzett kereskedelmi ügynök —

Nagybecskerek, Gizella-part 2.

(Zárdával szemben).

Igen tisztelt nb. vevőim szíves tudomására jutatom ez alkalommal, hogy Szénássy Gyula és Bárczai András stb. más cégeimtől az új

ősz és téli szövet, selyem- és mosáru ujdonságait

és nagy mintagyűjteményeit megkaptam és szíves megtekintését kérem és a nagy áruhiány miatt mielőbbi nb. szükségleteik beszerzését ajánlom.

Nagy mintagyűjteményemet helyt és vidékre is elküldöm.

Szabadalmazott és törvényesen védett
vetőmag-

csávázószer

„ANTISPORA-VITA”



Hazai és külföldi szakértők kintételek megállapították, hogy az Antispora-Vita az összes vetőmag felől, de elsősorban az üszög által hazánkban állandóan fenyegetett buzanak csávázására a legmegfelelőbb és így a mezőgazdaságban nélkülözhetetlen.

Kilója 1 korona 40 fillér.

Részletes ismertetővel és használati utasítással szolgálunk a vezérelárúitók;

Schwarz és Tauber
nagykereskedők, Nagykanizsa.

468-106

Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert kolera, vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek fokozottabban erővel lépnek fel, mint más időkben, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítőszer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítőszerére a

Lysoform

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 90 fillérért minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Hatása Löffler, Vertun, Petik, Vas, stb. intézeteinek vizsgálatai szerint gyors és biztos, miért is az összes orvosok beteggyógyítására, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra), kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM-SZAPPAN

finom, gyenge piperezsappan 1% lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknél is; szépiíti, megpuhítja és illatosítja teszi a bőrt. Egy kísérlet s Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Ára 120 K.

FODORMENTA LYSOFORM

erősen antiseptikus hatású szájviz. Szájbüzt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint toroklobaál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp eleget egy fél pohár vízre.

Eredeti üvegje 1 korona 60 fillér.

Az összes lysoform készítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogeriában. Kiváratra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az „Egészség és fertőtlenítés” című érdekes könyvet.

Dr. Keleti és Murányi
vegyészeti gyára Ujpesten.
111-3030

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.
Érvényes 1914 szept. 7-től tov. rendeltetésig.

INDUL.		óra	perc
Nagybecskereki pályaudvarról.			
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt . . .		6-21	
Karlova—Szegedre délután . . .		1-13	
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután . . .		4-00	
Pancsovára délután . . .		5-18	
Karlova—Szeged—Budapestre este . . .		7-18	
Pancsovára délelőtt . . .		8-10	
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.			
Módos—Temesvárra reggel . . .		3-33	
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel . . .		2-26	
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt . . .		11-55	
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután . . .		5-25	
ÉRKEZIK.			
Nagybecskereki pályaudvarra.			
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt . . .		6-49	
Budapest—Szeged—Karlováról délután . . .		4-50	
Budapest—Szeged—Nagykik.—Karlováról este . . .		9-21	
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt . . .		9-28	
Temesvár—Zsombolyáról este . . .		6-30	
Pancsováról délelőtt . . .		8-33	
Pancsováról este . . .		6-52	
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.			
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este . . .		9-34	
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután . . .		4-10	
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt . . .		8-28	

Segéd munkás

azonnali belépésre felvétetik

helybeli nagyobb iparvállalatnál.

Cím a kiadóhivatalban.

465-x.14

Tóbai körjegyzőségtől.

1764—1915. szám.

487—3

Hirdetmény.

Alólirott ezennel közhírré teszem, hogy egy jóírásu, jegyzői pályán némi gyakorlattal bíró **segédjegyzőt** avagy **írnokot keresek azonnali belépéssel.**

Egyelőre igaz ugyan, hogy csak 3 hónapra lesz a kirendelése, de beválás esetén az állás, amely már ugyis rendszersítve van, véglegesen betölthető.

Javadalma napi 5 korona, természetbeni butorozatlan lakás fűtéssel.

Felkérem mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy okmányaikat lehetőleg azonnal hozzám küldeni szíveskedjenek, hogy a kirendelést eszközölhessem.

Tóba, 1915 augusztus hó 28.

Boróczy Ede
körjegyző.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

A nagybecskereki izraelita hitközség azonnal bérbeadja az Eötvös-utca 499. sz. alatti 7 szoba és mellékhelyiségekből álló lakását.

Bővebb felvilágosítást nyújt a hitközség gazdasági elöljárósága

(490-3.1)

Hegedüs Mór

A Fonciere Pesti biztosítóintézet titkára.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

„Torontál”

pol. napilap kiadóhivatala.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fhg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bencze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melenczei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csuszner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelas Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállodával szemben).

Kocsigváltó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:

Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.

Lakk-, kence- és festékáruraktár:

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Bauerle Testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női kalapüzlet:

Tolnay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bencze A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Gál István, Orient-étterem.
Habrich Ferenc, Melenczei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Máttyás, Otthon-sörsarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.